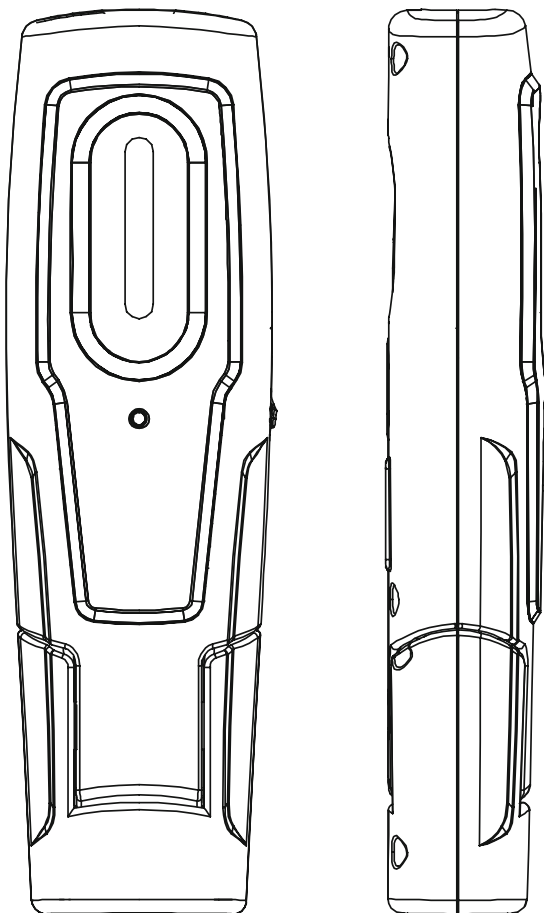


NORMFEST UL 200



NORMFEST UL 200

Bedienungsanleitung

Ⓒ GB Operating instructions Ⓒ ES Instrucciones de uso Ⓒ F Mode d'emploi

Ⓒ NL Gebruiksaanwijzing Ⓒ PL Instrukcja Obsługi

Ⓒ CZ Návod k Obsluze

NORMFEST UL 200

Ⓢ Bedienungsanleitung

Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von NORMFEST entschieden haben. Mit der folgenden Anleitung wollen wir Ihnen helfen, die Funktionen Ihrer neuen Leuchte optimal zu nutzen.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- Professionelle Werkstattleuchte mit COB LED-Technologie
- Zusatzleuchte am Lampenkopf
- Robustes und spritzwassergeschütztes Kunststoffgehäuse
- Um 180° drehbarer, in 7 Stufen arretierbarer Lampengriff für flexible Lichtausrichtung
- Haltemagnet an der Unterseite des Griffs und auf der Rückseite der Leuchte
- Festverbauter Li-Ion-Akkupack (3.7V | 2600mA)
- Lademöglichkeit über Micro USB-Buchse
- Ladekontrollanzeige über 1 grüne/rote LED
- Schalter auf der Rückseite der Leuchte
- Ladebuchse an der Seite der Leuchte
- 360° herausklappbarer und drehbarer Haltehaken

TECHNISCHE DATEN

Hauptlicht:	2.5W COB LED
Zusatzlicht:	1W SMD LED
Beleuchtungsstärke:	1600 Lux (0,5m Abstand)
Lichtstrom:	Hauptlicht: 200 Lumen Zusatzleuchte: 120
Lumen	
Leuchtdauer:	Hauptlicht: 4h Zusatzleuchte: 11h

INBETRIEBNAHME

Der Ein-/Ausschalter der Werkstattleuchte befindet sich auf der Rückseite des Gehäuses:

1x drücken: Hauptleuchte leuchtet.

2x drücken: Hauptleuchte schaltet aus und Zusatzleuchte leuchtet.

3x drücken: Alle LEDs sind aus.

LADESTANDANZEIGE

Die Werkstattleuchte verfügt über eine professionelle LED-Statusanzeige auf der Vorderseite der Leuchte. Mit dieser kann der aktuelle Ladezustand des verbauten Akkus abgelesen werden.

Anzeige des Ladezustandes des Akkus während des Ladevorgangs:

- LED leuchtet Rot: Akku wird geladen
- LED leuchtet Grün: Akku ist geladen

Die Werkstattleuchte ist gegen Überladung geschützt. Daher kann sie auch bei vollem Akku weiterhin am Stromnetz angeschlossen bleiben.

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker oder Kabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen geladen und betrieben werden!
- Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!
- Reinigung des Netztesiles nur mit einem trockenen Tuch durchführen!
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten sowie Akkupackwechsel dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden!
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen!
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufwei-

sen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!

- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Produkt oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

Augenverletzungen vermeiden - Nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen zu schließen und der Kopf sollte von dem Lichtstrahl abgewendet werden. Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Reinigung des Gerätes nur mit einem trockenen Tuch durchführen.

Diese Lampe überschreitet die Bedingungen der risikofreien Nutzung. Das Risiko bei der Verwendung hängt davon ab, wie der Nutzer mit der Lampe umgeht.



RISIKOGRUPPE 2

ACHTUNG Möglicherweise kann gefährliche optische Strahlung von diesem Produkt ausgehen. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Risikogruppe	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m bis 0,71m
1	0,71m bis 7,1m
Freie Gruppe	> 7,1m

Dieser Wert gibt den Faktor an, um wieviel der Risikogruppengrenzwert zu der nächst niedrigeren Gruppe überschritten wird. Der Grenzwert liegt bei 1.

Abstand von Auge zur Lampe, bei welchem die entsprechende Risikogruppe zutreffend ist.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. NORMFEST übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIE

Auf das Gerät bieten wir eine zweijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 01/2018

NORMFEST UL 200

GB Operating Instructions

Many thanks for choosing a product from NORMFEST. With the following instructions we would like to help you to get the best from the functions of your new light.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- Professional workshop lamp with COB LED technology
- Auxiliary light at the head of the lamp
- Robust and splash-proof plastic housing
- Can be swivelled through 180°, lamp grip can be locked in 7 positions for flexible direction of the light
- Mounting magnet on the underside of the grip and on the rear of the lamp
- Permanently installed Li-ion rechargeable battery pack (3.7V | 2600mA)
- Can be charged via micro-USB port
- Charge monitoring via 1 green/red LED
- Switch on the rear of the lamp
- Charge socket on the side of the lamp
- Fold-out, 360° rotating hanging hook

TECHNICAL DATA

Main light:	2.5W COB LED
Auxiliary light:	1W SMD LED
Lighting intensity:	1600 Lux (0.5m distance)
Luminous flux:	Main light: 200 Lumen Auxiliary light: 120 Lumen
Battery life:	Main light: 4h Auxiliary light: 11h

FIRST USE

The on/off switch for the workshop light can be found on the rear of the housing:

Press 1x: Main light illuminates.

Press 2x: Main light switches off and auxiliary light illuminates.

Press 3x: All LEDs are off.

CHARGE STATUS INDICATOR

The workshop lamp has a professional LED status display on the front of the lamp. This can be used to display the current charge status of the integrated battery pack.

Display of the charge status of the battery pack during the charge procedure:

- LED illuminates red: Rechargeable battery charging
- LED illuminates green: Rechargeable battery charged

The workshop lamp is protected against over-charging. This means that you can leave the workshop lamp connected to the charging power after its rechargeable battery pack has been fully charged.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorised disposal centre or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Used batteries and rechargeable batteries are special waste and must be disposed of in accordance with national regulations.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before using and observe the safety instructions!
- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Consult your local authorised specialist!
- The product may only be charged and operated in closed, dry rooms!
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!
- Clean the mains adapter only with a dry cloth!
- Do not open or modify the product! Repair work and replacement of the rechargeable battery pack shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person!
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or

who do not have adequate experience and knowledge in handling this device. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the device!

- Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the product!

Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage. If the light beam shines into the eyes, close the eyes and turn the head away from the light beam. Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Clean the device only with a dry cloth. This lamp exceeds the conditions for risk-free use. The risk when using it depends on how the user handles the lamp.



RISK GROUP 2

NOTE: Hazardous optical radiation may be emitted by this product. When operating, do not look into the lamp for an extended period of time. Can be hazardous to the eyes.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Risk group	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m to 0.71m
1	0.71m to 7.1m
Free group	> 7.1m

This value indicates the factor by which the risk group limit value to the next lowest group has been exceeded. The limit value is 1. Distance from eyes to the lamp at which the respective risk group is applicable.

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. NORMFEST accepts no liability for

direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions.

GUARANTEE

The device has a two year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

01/2018

NORMFEST UL 200

ES Instrucciones de uso

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de NORMFEST. En las siguientes instrucciones deseamos ayudarle a emplear idealmente las funciones de su nueva linterna.

VISTA SINÓPTICA DE LAS FUNCIONES

- Lámpara profesional de taller con tecnología de LEDs COB.
- Pequeña lámpara adicional en el cabezal de la lámpara
- Carcasa robusta y resistente a las salpicaduras de agua de material sintético
- Asa de lámpara giratoria en 180° y con bloqueo en 7 niveles para una orientación flexible de la luz
- Mán de sujeción en la parte inferior del asa y en la cara trasera de la lámpara
- Conjunto de pilas de iones de litio fijamente integrado (3.7V | 2600mAh)
- Posibilidad de carga por medio de toma micro USB
- Señalización del control de carga a través de 1 LED verde/rojo
- Interruptor en la cara trasera de la lámpara
- Hembra de carga en el lado de la lámpara
- Gancho de sujeción con función de giro y 360° abatible

DATOS TÉCNICOS

Lámpara principal: LEDs COB de 2.5W

Lámpara adicional: LEDs SMD de 1W

Potencia de la iluminación

(iluminancia): 1600 lux
(a 0,5m de distancia)

Flujo luminoso: Lámpara principal: 200 lúmenes
Lámpara adicional: 120 lúmenes

Duración de la iluminación: Lámpara principal: 4h
Lámpara adicional: 11h

PUESTA EN SERVICIO

El interruptor de conexión y desconexión de la lámpara de taller se encuentra en la parte posterior de la carcasa:

Pulsar una vez: La lámpara principal se ilumina.

Pulsar dos veces: La lámpara principal se

desconecta y la adicional se ilumina.

Pulsar tres veces: Todos los LEDs desconectados.

SEÑALIZACIÓN DEL ESTADO DE CARGA

La lámpara de taller dispone de una señalización profesional de estado LED en la parte delantera. Con ésta se puede conocer el estado de carga actual del acumulador integrado.

Señalización del estado de carga del acumulador durante el proceso de carga:

- El LED se ilumina con luz roja: Se carga el acumulador
- El LED se ilumina con luz verde: El acumulador está cargado

La lámpara de taller está protegida contra las sobrecargas. Por este motivo puede permanecer conectada a la red incluso al encontrarse el acumulador completamente cargado

INSTRUCCIONES MEDIOAMBIENTALES

No tire el dispositivo a la basura normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo como residuo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Las pilas y los acumuladores gastados son desechos especiales que deben eliminarse según la legislación nacional.

INDICACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

- Antes de la puesta en funcionamiento, ¡lea cuidadosamente las instrucciones de uso y respete las instrucciones de seguridad!
- En caso de daños en la carcasa, el conector o el cable, no ponga en funcionamiento el dispositivo. ¡Diríjase al comercio autorizado!
- ¡El producto solo debe cargarse y emplearse en espacios cerrados y secos!
- ¡Realice los trabajos de limpieza sólo con el conector de alimentación desenchufado!
- ¡Realice la limpieza del bloque de alimentación sólo con un paño seco!

- ¡No abrir ni modificar el dispositivo! ¡Las reparaciones y el cambio de acumulador solo deben ser llevados a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante!
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. ¡Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el dispositivo!
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) que presenten facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que tengan poca experiencia y poco conocimiento en el manejo del dispositivo. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona que las supervise y sea responsable de su seguridad o tienen que ser supervisadas durante el manejo del dispositivo!
- ¡No respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el producto o lesiones peligrosas en las personas!

Evitar las heridas de los ojos; no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera prolongadamente, podría ponerse en peligro la retina por causa de la porción de luz azul. Caso que un haz de luz incida en los ojos, deben cerrarse los ojos y apartarse la cabeza del haz de luz. Mantenga a los niños lejos del producto y del paquete. El producto no es un juguete. Realice la limpieza del dispositivo sólo con un paño seco.

Esta lámpara sobrepasa las condiciones para el empleo sin riesgos. El riesgo en el uso depende del modo en que el usuario maneje la linterna.



GRUPO DE RIESGOS 2

CUIDADO Posiblemente este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. Durante el servicio no debe mirarse prolongadamente la lámpara. Puede dañar los ojos.

Valor de peligrosidad en la exposición / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Grupo de riesgo	Distancia de peligrosidad / Hazard Distance (HD)(2)
2	de 0 m a 0,71m
1	de 0,71m a 7,1m
Grupo libre	> 7,1m

Este valor indica el factor en el que el valor límite del grupo de riesgos se sobrepasa respecto del siguiente grupo inferior. El valor límite es de 1. La distancia del ojo respecto de la linterna a la cual se da el grupo de riesgo correspondiente.

EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. NORMFEST no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de dos años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se puede hacer efectiva ninguna garantía.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión. 01/2018

NORMFEST UL 200

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit NORMFEST. Le présent mode d'emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouvelle lampe.

VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS

- Lampe d'atelier professionnelle avec technologie à technologie LED COB
- Lampe auxiliaire sur la tête de lampe
- Boîtier en plastique robuste et protégé contre les éclaboussures d'eau
- Poignée de lampe rotative sur 180°, arrêtable sur 7 positions, pour une orientation flexible de la lumière
- Aimant de maintien sur le côté inférieur de la poignée et à l'arrière de la lampe
- Bloc d'accus aux ions de lithium intégré (3,7V | 2200mAh)
- Rechargement possible via prise micro USB
- Affichage de contrôle de la charge via 1 LED verte/rouge
- Interrupteur à l'arrière de la lampe
- Douille de chargement sur le côté de la lampe
- Crochet 360° rabattable et rotatif

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Lumière principale:	LED COB 2.5W
Lumière auxiliaire:	LED SMD 1W
Intensité lumineuse:	1600 lux (0,5m de distance)
Flux lumineux:	Lumière principale: 200 lumen Lampe auxiliaire: 120 lumen
Autonomie:	Lumière principale: 4h Lampe auxiliaire: 11h

MISE EN SERVICE

L'interrupteur de marche / arrêt de la lampe d'atelier se trouve à l'arrière du boîtier:

1x appui: lampe principale allumée.

2x appui: lampe principale éteinte et lampe auxiliaire allumée.

3x appui: toutes les LED éteintes.

AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE CHARGE

La lampe d'atelier possède un affichage

professionnel de l'état de la LED à l'avant de la lampe. Cet affichage permet de consulter l'état de charge actuel de l'accu installé.

Affichage de l'état de charge pendant le processus de chargement:

- La LED s'allume en rouge: accu en charge
- La LED s'allume en vert: accu chargé

La lampe d'atelier est protégée contre la surcharge. Elle peut donc rester raccordée au secteur même si l'accu est entièrement chargé.

REMARQUES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil par le biais d'une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériels d'emballage selon les règles de protection de l'environnement en vigueur. Les piles vides et les accus dont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément aux lois nationales en vigueur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la mise en service, lire soigneusement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité!
- En cas de dommages sur le boîtier, le connecteur ou le câble, ne pas mettre en marche l'appareil. Adressez-vous à un magasin spécialisé autorisé!
- Le produit ne doit être chargé et utilisé que dans des pièces fermées et sèches!
- Les travaux de nettoyage ne doivent être effectués que si la fiche secteur est débranchée!
- Le nettoyage du bloc d'alimentation doit uniquement être effectué avec un chiffon sec!
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit! Les travaux de réparation et le changement du bloc d'accu ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire!
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de

s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit!

- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de cet appareil. Ces personnes doivent être préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation de l'appareil!
- Le non respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur le produit ou entraîner des blessures graves!

Évitez les lésions oculaires - Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Se cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine. Si un faisceau lumineux rencontre les yeux, fermez les yeux et tournez la tête pour éviter le faisceau lumineux. Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Le nettoyage de l'appareil doit uniquement être effectué avec un chiffon sec. Cette lampe dépasse les conditions d'une utilisation sans risque. Lors de l'utilisation, le risque dépend de la manipulation de la lampe par l'utilisateur.



GROUPE DE RISQUE 2

ATTENTION Ce produit peut émettre un faisceau optique éventuellement dangereux. Ne pas regarder vers la lampe de manière prolongée pendant l'utilisation. Peut être dangereux pour les yeux.

Valeur risque de l'exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Groupe de risque	Distance de danger / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m à 0,71m
1	0,71m à 7,1m
Groupe libre	> 7,1m

Cette valeur indique le facteur par lequel la valeur seuil du groupe de risque passe au groupe

inférieur suivant. La valeur seuil est de 1.

Distance des yeux à la lampe qui correspond au groupe de risque.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. NORMFEST n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de deux ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non respect du mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endosons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression. 01/2018

NORMFEST UL 200

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van NORMFEST gekozen hebt. Met de volgende handleiding willen wij u helpen om de functies van uw nieuwe lamp optimaal te benutten.

FUNCTIEOVERZICHT

- Professionele werkplaatslamp met COB-ledtechnologie
- Extra lamp op de lampkop
- Robuuste en spatwaterbestendige kunststof behuizing
- 180° draaibaar, in 7 niveaus vergrendelbaar lamphandvat voor flexibele lichtafstelling
- Bevestigingsmagneet aan de onderkant van de greep en op de achterkant van de lamp
- Vast ingebouwde Li-ion-accupack (3.7V | 2600mA)
- Oplaadmogelijkheid via micro-USB-bus
- Laadindicatie via 1 groene/rode led
- Schakelaar op de achterkant van de lamp
- Laadaansluiting op de zijkant van de lamp
- 360° uitklapbare en draaibare ophanghaak

TECHNISCHE GEGEVENS

Hoofdlucht:	2.5W COB LED
Extra licht:	1W SMD LED
Verlichtingssterkte:	1600 lux (0,5 m afstand)
Lichtstroom:	Hoofdlucht: 200 lumen Extra lamp: 120 lumen
Brandtijd:	Hoofdlucht: 4 h Extra lamp: 11 h

INGEBRUIKNAME

De aan-uitschakelaar van de werkplaatslamp bevindt zich op de achterkant van de behuizing:

1x indrukken: Hoofdlamp brandt.

2x indrukken: Hoofdlamp wordt uitgeschakeld en extra lamp brandt.

3x indrukken: Alle leds zijn uit.

LAADINDICATIE

De werkplaatslamp beschikt over een professionele led-statusweergave op de voorkant van de lamp. Hiermee kan de actuele laadtoestand van de ingebouwde accu worden afgelezen.

Weergave van de laadtoestand van de accu tijdens de laadprocedure:

- Led brandt rood: Accu wordt geladen
- Led brandt groen: Accu is geladen

De werkplaatslamp is tegen overbelasting beschermd. Daarom kan hij ook bij volle accu verder op het elektriciteitsnet aangesloten blijven.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU

Gooi het apparaat in geen enkel geval weg met het normale huisvuil. Verwijder het apparaat via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen. Lege batterijen en accu's zijn speciaal afval en moeten conform de nationale wetgeving worden afgevoerd.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Vóór de ingebruikname zorgvuldig de gebruiksaanwijzing lezen en de veiligheidsinstructies in acht nemen!
- Bij beschadigingen aan de behuizing, stekkers of kabels het apparaat niet in werking stellen. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel!
- Het product mag alleen in gesloten, droge ruimtes opgeladen en gebruikt worden!
- Reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de stekker uitgetrokken is!
- Reiniging van de netadapter alleen met een droge doek uitvoeren!
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden en vervanging van de accupack mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd!
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product kunnen spelen!
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit apparaat. Dergelijke personen moeten door

een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezichhoudende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het apparaat in de gaten gehouden worden!

- De niet-naleving van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het product of tot gevaarlijk letsel van personen!

Oogletsel voorkomen - Nooit direct in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang gebeurt, kan door blauwlichtaandelen gevaar voor het netvlies ontstaan. Als een lichtstraal het oog treft, moeten de ogen worden gesloten en moet het hoofd van de lichtstraal worden afgewend. Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Reiniging van het apparaat met een droge doek uitvoeren. Deze lamp overschrijdt de voorwaarden van risicoloos gebruik. Het risico tijdens het gebruik hangt af van de manier waarop de gebruiker met de lamp omgaat.



RISICOGROEP 2

LET OP Er kan mogelijkgevaarlijke optische straling van dit product uitgaan. Bij werking niet langere tijd in de lamp kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen.

Gevarenwaarde van de blootstelling / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Risicogroep	Gevarenafstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0 m tot 0,71 m
1	0,71 m tot 7,1 m
Vrije groep	> 7,1 m

Deze waarde geeft de factor aan waarmee de grenswaarde voor de risicogroep t.o.v. de volgende lagere groep wordt overschreden. De grenswaarde ligt bij 1.

Afstand van oog tot de lamp, waarbij de desbetreffende risicogroep van toepassing is.

informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. NORMFEST aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of volgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

GARANTIE

Wij bieden 2 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk. 01/2018

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige

NORMFEST UL 200

PL Instrukcja Obsługi

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i wybór produktu firmy NORMFEST. Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana, aby pomóc optymalnie wykorzystać funkcje nowej lampy.

ZESTAWIENIE FUNKCJI

- Profesjonalna lampa warsztatowa z technologią COB LED
- Dodatkowa lampa na głowicy
- Solidna, bryzgoszczelna obudowa z tworzywa sztucznego
- Obrotowy uchwyt lampy (180°) z 7-stopniową regulacją i blokadą umożliwia ustawienie światła w dowolnym kierunku
- Magnes mocujący na spodzie uchwytu oraz z tyłu lampy
- Zintegrowany akumulator Li-Ion (3,7 V | 2600 mA)
- Możliwość ładowania przez gniazdo Micro USB
- Kontrolka ładowania z jedną LED w kolorze zielonym/czerwonym
- Przełącznik z tyłu lampy
- Gniazdo ładowania z boku lampy
- Składany hak do zawieszania lampy obracany w zakresie 360°

DANE TECHNICZNE

Lampa główna:	COB LED 2,5 W
Lampa dodatkowa:	SMD LED 1 W
Natężenie oświetlenia:	1600 luksów (odległość 0,5 m)
Strumień świetlny:	Lampa główna 200 lumenów Lampa dodatkowa 120 lumenów
Czas świecenia:	Lampa główna 4 godz. Lampa dodatkowa 11 godz.

URUCHOMIENIE

Włącznik/wyłącznik lampy warsztatowej znajduje się z tyłu obudowy:

Nacisnąć 1x: lampa główna świeci.

Nacisnąć 2x: lampa główna wyłącza się, świeci lampa dodatkowa.

Nacisnąć 3x: żadna LED nie świeci.

WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA

Lampa warsztatowa jest wyposażona w profesjonalny diodowy wskaźnik stanu naładowania znajdujący się z przodu lampy. Można na nim odczytać aktualny stan naładowania akumulatora.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora podczas ładowania:

- LED świeci na czerwono: trwa ładowanie akumulatora
- LED świeci na zielono: akumulator jest naładowany

Lampa warsztatowa jest zabezpieczona przed przeładowaniem. Dlatego może pozostać podłączona do zasilania, nawet gdy akumulator jest całkowicie naładowany.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Nigdy nie wyrzucać urządzenia ze zwykłymi odpadami komunalnymi. W celu utylizacji przekazać urządzenie do specjalistycznego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami lub komunalnego zakładu utylizacji. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W przypadku wątpliwości skontaktować się z zakładem utylizacji odpadów. Wszystkie materiały, z których wykonano opakowanie, przekazać do ekologicznej utylizacji. Zużyte baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego trzeba je utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed uruchomieniem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa!
- W przypadku uszkodzenia obudowy, wtyczki lub kabla nie wolno uruchamiać urządzenia. Zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy!
- Urządzenie wolno ładować i użytkować wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach!
- Urządzenie czyścić wyłącznie po wyjęciu wtyczki sieciowej z gniazdka elektrycznego!
- Zasilacz czyścić wyłącznie suchą ściereczką!

- Nie otwierać produktu i nie dokonywać jego modyfikacji! Naprawy urządzenia i wymianę akumulatora wolno przeprowadzać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom wzgl. innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach!
- Produkt oraz opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem!
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani przez osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i umiejętności w obchodzeniu się z urządzeniem. Osoby takie muszą najpierw zostać poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub musi je ona bezpośrednio nadzorować podczas obsługi urządzenia!
- Nieprzestrzeganie niniejszych uwag dotyczących bezpieczeństwa może skutkować uszkodzeniem produktu lub poważnymi obrażeniami ciała!

Zapobieganie uszkodzeniu wzroku – nigdy nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę światła i nie kierować jej w kierunku twarzy innej osoby. W przypadku zbyt długiego patrzenia niebieskie światło może spowodować uszkodzenia siatkówki. W razie skierowania wiązki prosto w twarz zamknąć oczy i odwrócić głowę. Produkt oraz opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Czyścić urządzenie wyłącznie suchą ściereczką.

Ta lampa nie spełnia wymogów zastosowania całkowicie wolnego od zagrożeń.

Ryzyko podczas stosowania zależy od zachowania użytkownika.



RISICOGROEP 2

LET OP Er kan mogelijkernvrij gevaarlijke optische straling van dit product uitgaan. Bij werking niet langere tijd in de lamp kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen.

Grupa ryzyka	Odległość od zagrożenia / Hazard Distance (HD)(2)
2	od 0 m do 0,71 m
1	od 0,71 m do 7,1 m
Bezpieczny odstęp	> 7,1 m

Ta wartość określa, o ile została przekroczona granica do następnej niższej grupy ryzyka. Wartość graniczna wynosi 1.

Odstęp lampy od oczu odpowiedni dla danej grupy ryzyka.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą być zmieniane bez wcześniejszego powiadamiania. Firma ANSMANN nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następne będące skutkiem niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

GWARANCJA

Udzielamy dwuletniej gwarancji na urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona. 01/2018

Wartość ryzyka ekspozycji / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

NORMFEST UL 200

🔌 Návod k Obsluze

Děkujeme, že jste se rozhodli zakoupit výrobek firmy NORMFEST. Tento návod k obsluze vám pomůže optimálně využívat funkci vašeho nového svítidla.

PŘEHLED FUNKCÍ

- Profesionální dílenské svítidlo s technologií COB LED
- Malé přídavné svítidlo na hlavě lampy
- Robustní plastový kryt s ochranou proti stříkající vodě
- Rukojeť svítidla lze otočit o 180°, zablokovat na sedmi úrovních pro flexibilní nasměrování světla
- Přidržený magnet na spodní straně rukojeti a zadní straně svítidla
- Pevně zabudovaná sada lithium-iontových akumulátorů (3,7 V | 2600 mA)
- Možnost nabíjení pomocí zdíčky micro USB
- Kontrolka nabíjení formou 1 zelené/červené LED diody
- Spínač na zadní straně svítidla
- Nabíjecí zdíčka na straně svítidla
- Přidržený hák se dá vykopit a otočit o 360°

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hlavní svítidlo:	2.5W COB LED
Přídavné svítidlo:	1W SMD LED
Intenzita osvětlení:	1600 lx (0,5 m odstup)
Světelný tok:	Hlavní svítidlo 200 lumenů Přídavné svítidlo 120 lumenů
Doba svícení:	Hlavní svítidlo 4 h Přídavné svítidlo 11 h

UVEDENÍ DO PROVOZU

Spínač ZAP/VYP dílenského svítidla se nachází na zadní straně krytu:

1 x stiskněte: Hlavní svítidlo svítí.

2 x stiskněte: Hlavní svítidlo se vypne a svítí přídavné svítidlo.

3 x stiskněte: Všechny LED diody jsou vypnuté.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ

Dílenské svítidlo je vybaveno profesionálním LED indikátorem stavu nabití na přední straně svítidla. Pomocí něho lze zjistit aktuální stav nabití zabudova-

ného akumulátoru.

Zobrazení stavu nabití akumulátoru během procesu nabíjení:

- LED svítí červeně: Akumulátor se nabíjí.
- LED svítí zeleně: Akumulátor je nabitý.

Dílenské svítidlo je chráněné proti nadměrnému nabití. Proto může zůstat i při zcela nabitém akumulátoru nadále připojené k síti.

POKYNY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Přístroj v žádném případě nelikvidujte společně s běžným domácím odpadem. Přístroj likvidujte prostřednictvím schváleného podniku na likvidaci nebo prostřednictvím komunálního orgánu na likvidaci odpadu. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se spojte s podnikem na likvidaci odpadu. Veškerý obalový materiál zlikvidujte ekologicky. Použité baterie a akumulátory jsou speciální odpad a musejí se likvidovat dle vnitrostátních zákonů.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění!
- V případě poškození krytu, konektorů nebo kabelu přístroj už nepoužívejte. Obráťte se na autorizovanou prodejnu!
- Výrobek se smí nabíjet a provozovat pouze v uzavřených, suchých prostorech!
- Čisticí práce provádějte pouze po vytažení zástrčky ze síťové zásuvky!!
- Na čištění napájecího zdroje používejte jen suchou utěrku!
- Výrobek neotvírejte ani nemodifikujte! Údržbové práce, jakož i výměnu akumulátorů může realizovat jen výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo porovnatelně kvalifikovaná osoba!
- Výrobek a obal ukládejte mimo dosah dětí. Výrobek není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát!
- Tento výrobek není určený k používání osobami (včetně dětí), které vykazují omezené tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti,

příp. které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti pro zacházení s tímto výrobkem. Takové osoby musí pro jejich vlastní bezpečnost nejdříve instruovat zodpovědná osoba dozoru nebo musejí mít dozor při obsluze výrobku!

- Nedodržení bezpečnostních upozornění může vést k poškození výrobku nebo nebezpečným zraněním osob!

Zabraňte poškození očí- nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku ani nesvitte do tváře jiným osobám. V případě příliš dlouhého působení mohou podíly modrého světla způsobit poškození sítnice. Zasáhne-li světelný paprsek oči, zavřete je a odvrátte hlavu od světelného paprsku. Výrobek a obal ukládejte mimo dosah dětí. Výrobek není hračka. Na čištění přístroje používejte pouze suchou utěrku. Toto svítidlo překračuje podmínky bezpečného používání. Riziko může vzniknout v závislosti na způsobu používání ze strany uživatele.



RIZIKOVÁ SKUPINA 2

POZOR Výrobek může případně vytvářet nebezpečné optické záření. Během provozu se nedívejte delší dobu do svítidla. Může být škodlivý pro oči.

Hodnota nebezpečí při expozici / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 220.

Riziková skupina	Vzdálenost ohrožení / Hazard Distance (HD)(2)
2	0 m až 0,71m
1	0,71m až 7,1m
Volná skupina	> 7,1 m

Tato hodnota uvádí faktor, o kolik je překročena mezní hodnota rizikové skupiny v porovnání s nejbližší nižší skupinou. Mezní hodnota je 1. Vzdálenost od oka ke svítidlu, u něhož je použitelná příslušná riziková skupina.

VÝLUKY Z RUČENÍ

Informace uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou změnit bez předcházejícího upozornění. ANSMANN nepřebírá ručení za přímé, nepřímé,

náhodné nebo jiné škody nebo následné škody, které vzniknou neodbornou manipulací nebo nedodržáním pokynů a upozornění uvedených v tomto návodu k obsluze.

ZÁRUKA

Na tento přístroj nabízíme dvouletou záruku. V případě poškození přístroje, která vzniknou v důsledku nedodržení návodu k obsluze, nelze záruku poskytnout.

Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme. 01/2018

NORMFEST UL 200



www.normfest.com
www.normfest-shop.com

NORMFEST GmbH
Siemensstraße 23
D-42551 Velbert
Germany